# 2019-03-29 Musiikkiaineistojen YSO-konversiosääntöjen suunnittelu kokous 2

**Aika:** pe 29.3. klo 09:30-11:30
**Paikka:** Kansalliskirjasto, Kannila, Yliopistonkatu 1, 1. krs (saattaja tarvitaan)

**Paikalla:** Tapani Moisio, Ulla Ikäheimo, Jaakko Tuohiniemi, Ilkka Haataja, Jarmo Saarikko, Matias Frosterus, Johanna Parviainen, Eeva-Riitta Peltonen
**Etänä:**
**Poissa:** Okko Vainonen, Tuomas Palonen, Mirja Anttila (koska etäyhteyttä ei saatu tällä kertaa toimimaan), Minna Kantanen

Edellinen kokous: 2019-03-26 Musiikkiaineistojen YSO-konversiosääntöjen suunnittelu kokous 1

## Asialista

### Seko-sanasto

- Jarmo koonnut google-sheetin, jossa kaikkien käsitteiden labelit ja altLabelit. Linkki on lähetetty osallistujille sähköpostilla.
- Jarmo on lisännyt omaksi sarakkeekseen yso:sta ja wikidatasta löytyneet ruotsinkieliset vastineet seko:n suomenkielisille termeille.  Vastaavien yso- ja wikidata käsitteiden linkit löytyvät myös taulukosta.
- Taulukkoon on merkitty ne sekon altLabelit, jotka vastaavat näitä poimittuja ruotsinkielisiä termejä.
- PÄÄTÖS:
    - SEKOon tarvitaan ruotsinnokset, mutta ei vielä konversiota varten. Musiikkiaineiston osalta 650- ja 655-kentästä haetaan ensisijaisesti SEKOsta ja jos ei löydy, niin sitten YSAsta tai SLM:stä (kentästä riippuen)
    - SEKOn Finton versioon lisätään tarvittavat monikkomuotoiset ohjaustermit (esim. kuorot) konversion ajaksi - tätä varten Jarmo laatii taulukon YSAn esityskokoonpanoista, jotka ovat eri muodossa YSAssa ja SEKOssa (yksikkö vs monikko)

### Tarkennus Okon tekemän poiminnan 500-kenttien määrästä

- "Listassa riveillä viimeisenä on myös 500-kentät, jos niissä esiintyy sana "esityskokoonpano" on laitettu oheen, jos 650/655-kentistä löytyy Seko-sanoja. Näitä oli todella vähän. Ehkä muutamia satoja."

### Kaunokki-kysymys

Konversion yhteydessä voitaisiin periaatteessa muuttaa myös Kaunokki-termejä SLM-termeiksi ja mahdolliseseti myös YSO-paikoiksi silloin kun ne ovat esim. valmistuspaikkoja jne. Tästä pitäisi neuvotella Kaunokin ylläpidon kanssa. Jos 655- ja 650-kentästä löytyy Kaunokki-sanastoon merkittyjä termejä, jotka löytyvät SLM:stä, niin ne voitaisiin konvertoida SLM-sanastoon ja kenttään 655 (tällöin ketju poistettaisiin). Paikka 651-kenttään. Huomattava, että elokuvat ja kaunokirjallisuus kuvattu eri tavalla.

### Meta-aiheet

Esimerkiksi elokuvat, jotka käsittelevät elokuvia tai musiikkikappaleet, jotka käsittelevät jotain genreä tai soitinta saattavat konversiossa menettää aihekuvailunsa. Tästä pitäisi varoittaa etukäteen ja suositella, että jos tällaiset halutaan säilyttää, niin tällaiset meta-aiheet pitäisi konvertoida manuaalisesti YSOon ennen konversio-ohjelman ajamista.

### Sääntöjen käsittelyä

- Konversiosääntödokumentin alkuun koottu pätkiä nykyisistä ohjeista
- PÄÄTÖS:
    - 382-kentässä jo olevat asiat jätetään sinne, mutta pitää tarkistaa, ettei tule tietoa tuplana (voi olla YSA/MUSA-termejä, mutta niitä ei ole sellaisiksi merkitty)
- 648-kenttä (aika)
    - PÄÄTÖS:
        - Tehdään samoin kuin kirjallisen aineiston säännöissä
        - Poikkeus: Jos ensimmäinen indikaattori on arvoltaan 1, niin kentän sisältö viedään kenttään 388 HUOM! Tämä on totta muissakin aineistoissa
            - oli hetken aikaa käytössä, mutta ei kauan
- 385-kenttä käsitellään kuten tekstiaineistoissa

650 kentän käsittely

- Esim.
- 650 07 $a sonaatit $x viulu (2)  $x piano $2musa
- Jos ei löydy 500-kentästä  esityskokoonpanoa:
- 382 11 ‡a viulu ‡n 2 ‡a piano ‡2 seko
- 655 #7 $a sonaatit $2slm/fin $0 http://urn.fi/URN:NBN:fi:au:slm:s116
- Jos löytyy 500 kentästä esityskokoonpano, niin 382-kenttää ei luoda
- Tällöin luodaan ainoastaan 655 -kenttä ja soittimet häviävät 6xx kentästä.

Huomattiin, että pitää tutkia kokonaisia ketjuja, eikä vain erillisiä osakenttiä

Seuraava kokous: 2019-04-18 Musiikkiaineistojen YSO-konversiosääntöjen suunnittelu kokous 3